

« zurück blättern vor »

**REDA** subst. f. (m.), ab 1901; auch *rejđ*; ‘Wasserbereich, der am Hafen liegt, vorgesehen für Schiffe, die darauf warten, von einem Lotsen in den Hafen geführt zu werden’ – ‘obszar wodny przylegający do portu, przeznaczony dla statków oczekujących na wprowadzenie do portu przez pilota’: 1901 Wędr. 21, DOR *Statki (...) odbijające od Władystoku odchodzą prawie zawsze bez ładunku; dlatego stoją na rejdzie o wiorstę; dalej od brzegu, aby nie zawadzać statkom ładownym.* ◦ (1904) 1920 Zarus.Żegl. 109, DOR *Stary okręt na morzu sam drogę znajdzie – nie bez słuszności mówią żeglarze, ale w porcie, na ciasnym rejdzie, gdzie stojące na kotwicy statki tamują swobodę ruchów, musi mieć kierownika baczego i przytomnego.* ◦ 1946 Pap.Szczury 52, DOR *Na redzie leży na kotwicy kilkadziesiąt statków.* ◦ (1950) 1952 Meis.Sześciu 116, DOR *“Dar Pomorza”, zakotwiczony na redzie opodal granitowego falochronu, kotywał się lekko.* ◦ 1952 Teatr 21 s.8, DOR *Okręty (...) floty stoją na redzie portu.* – DOR (mors.) sowie SPA 1916 (hol.), SPA 1929 (hol.). ◊ **Var:** *reda* subst. f., 1946 Pap.Szczury 52, DOR ◦ (1950) 1952 Meis.Sześciu 116, DOR – nur DOR (mors.); *rejđ* subst. m., 1901 Wędr. 21, DOR ◦ [LBel.] (1904) 1920 Zarus.Żegl. 109, DOR – DOR (mors.) sowie SPA 1916 (hol.), SPA 1929 (hol.). ◊ **Etym:** nhd. *Reede* subst. f., ‘Ankerplatz für Schiffe’, GRI. ◊ **Hom:** *reda* subst. f., ‘Torf, Schlamm’, zuerst geb. SW. ◊ **Der:** *rejđować* v. imp., ‘den Anker auswerfen’, zuerst geb. SPA 1929; *redowy* adj., [hapax] 1963 Kult. 17, DOR, zuerst geb. DOR. ❖ Die Form *rejđ* stammt wohl von russ. *rejđ* ‘Ankerplatz u.dgl.’ und wurde etwa nach 1920 durch das deutsche Lehnwort ersetzt. Das russische Wort stammt aus nl. *reede* (VASMER EW).

« zurück blättern vor »